MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-RW25VG2 MSZ-RW35VG2 MSZ-RW50VG2



OPERATING INSTRUCTIONS	English
BEDIENUNGSANLEITUNG	Deutsch
NOTICE D'UTILISATION	Français
BEDIENINGSINSTRUCTIES	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	Español
LIBRETTO D'ISTRUZIONI	Italiano
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	Ελληνικά
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	Português
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	Polski
NÁVOD K OBSLUZE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	Slovenčina
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	Slovenščina
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE	Română
UPUTE ZA UPORABU	Hrvatski
UPUTSTVA ZA RUKOVANJE	Srpski
ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	Українська
SPECIFICATIONS	

Зміст

■ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	1
■ УТИЛІЗАЦІЯ	3
■ НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	4
■ ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	5
■ ВИБІР РЕЖИМУ РОБОТИ ПРИВОДУ	6
■ РОБОТА ДАТЧИКА I-SEE	6
■ ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	7
■ РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ	8
■ РЕЖИМ AIRFLOW CONTROL	9
■ РЕЖИМ ABSENCE DETECTION	9
■ РОБОТА В РЕЖИМІ I-SAVE	10
■ РОБОТА ECONO COOL	10
■ РЕЖИМ NIGHT MODE (НІЧНИЙ РЕЖИМ)	11
■ ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ	11
■ РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)	12
■ АВАРІЙНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ	12
■ ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ	12
■ РОБОТА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА	13
■ ЧИЩЕННЯ	14
■ НАЛАШТУВАННЯ МОДУЛЯ Wi-Fi	15
■ ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, ЩО ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ	16
■ ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС	17
■ МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ	17
■ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (SPECIFICATIONS)	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Правила техніки безпеки

Значення символів на внутрішньому та зовнішньому блоці

A2L	УВАГА! (небезпека займання)	У цьому пристрої використовується займистий холодоагент. У разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання кондиціонера.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.
- Wi-Fi® є зареєстрованою торговельною маркою Wi-Fi Alliance®.

UK

Позначки та їхнє значення

⚠ УВАГА!	У разі неправильного поводження з приладом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.
⚠ ОБЕРЕЖНО!	Неправильне поводження може призвести за певних обставин до серйозної небезпеки.

Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

- : Суворо забороняється.
- : Ретельно дотримуйтесь інструкцій.
- : Забороняється встромляти пальці або палички тощо.
- : Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній прилад або ставити на них будь-які предмети.
- : Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні!
- : Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережевої розетки.
- : Обов'язково вимкніть живлення.
- A2L : Небезпека займання.
- : Забороняється торкатися вологими руками.
- : Не допускається розпліскування води на блок.

⚠ УВАГА!

	Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтеся подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристроїв. • Це може призвести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом.
	Переконайтеся, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку. • Забруднення штепселя може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
	Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не піддавайте його дії тепла і не ставте на нього важкі предмети. • Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
	Під час експлуатації не виконуйте вмикання/вимикання вимикача та не від'єднуйте/під'єднуйте штепсель. • Це може призвести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу. • Після вимикання внутрішнього блока за допомогою пульта дистанційного керування, обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вийміть штепсель.
	Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу. • Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.

З метою правильної та безпечної експлуатації даного пристрою, обов'язково перед його використанням прочитайте дану інструкцію з експлуатації.

Правила техніки безпеки

Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок.
- Неправильне поводження з кондиціонером може призвести до виникнення пожежі, ураження електрострумом, травм або витікання води. Проконсультуйтеся з дилером.
- У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації.

Під час монтажу, переміщення або техобслуговування приладу стежте, щоб в охолоджувальний контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холодоагенту (R32).
- Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може призвести до аномального підвищення тиску, наслідком якого може бути вибух або травма.
- Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу небезпеки, пов'язану з виробом.

Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.

Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.

Забороняється встромляти пальці, палички або інші предмети в повітрозабірні або повітровипускні отвори.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.

У разі виникнення підозрілих факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».
- При продовженні експлуатації в таких умовах може статися несправність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.

Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, стався витік холодоагенту. У разі витоку холодоагенту зупиніть роботу пристрою, добре провітріть приміщення й зверніться до дилера. Якщо під час ремонту необхідне заправлення блока холодоагентом, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.
- Холодоагент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холодоагенту не відбувається. Проте в разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла, наприклад з тепловентилятором, парафіновим нагрівачем або духовою піччю, утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.

Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.
- Застосування неналежних очисних засобів може призвести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витоком води. Потрапляння очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, виділення диму або пожежі.
- Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).
- Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху.
- Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення приладу, якщо їх не рекомендовано виробником.
- Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.

Внутрішній блок має встановлюватися в приміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення. Зверніться за консультацією до дилера.

У разі підключення внутрішнього блоку до зовнішнього блоку універсального типу із холодоагентом R32 зверніться до дилера стосовно вказаної площі для розміщення обладнання.

Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

Не торкайтеся пристрою очищення повітря у верхній частини внутрішнього блока під час роботи.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Забороняється торкатися повітрозабірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.
- Це може призвести до травм.

Забороняється наносити на блок інсектициди або легкозаймисті аерозолі.
- Це може призвести до пожежі або деформації блока.

Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.
- Це може призвести до травмування тварин або пошкодження рослин.

Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.
- На них можуть потрапити краплі води з блока та призвести до пошкодження чи несправності.

Забороняється залишати блок на пошкодженій підставці.
- Блок може впасти та завдати травми.

Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.
- При падінні можна отримати травми.

Забороняється тягнути за шнур живлення.
- Це може призвести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегрів або пожежу.

Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вогонь.
- Це може призвести до витоку електроліту, виникнення пожежі або вибуху.

Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин за високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинено зовнішні двері чи вікна.
- Це може призвести до витоку водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі.
- Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісняви.

Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристроїв або предметів мистецтва.
- Це може призвести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам.

Не піддавайте прилади спалювання впливу прямого потоку повітря.
- Це може призвести до неповного згоряння.

Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.

Перед очищенням блока вимкніть його та вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».
- Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.

Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.
- Використання старого елемента живлення разом із новим може призвести до перегріву, витоків або вибуху.

Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.
- Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря.

Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.
- Недостатня вентиляція може призвести до кисневого голодування.

Установлюйте вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.
- Удар блискавки може пошкодити блок.

Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.
- Скупчення бруду або пилу всередині блока може призвести до появи неприємного запаху, грибків (наприклад, плісняви), засмічення дренажного каналу та витікання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.

Не торкайтеся до вимикачів мокрими руками.
- Це може призвести до ураження електричним струмом.

Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.
- Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього ніякі предмети.
- При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.

❗ ВАЖЛИВО

Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Перед початком експлуатації переконайтеся, що горизонтальні заслінки закриті. У разі початку роботи за відкритих горизонтальних заслінок вони можуть не повернутися в правильне положення.

UK

Правила техніки безпеки

Встановлення

⚠ УВАГА!

Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.
- Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може призвести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

Забезпечте для кондиціонера окреме джерело живлення.
- Недотримання цієї вимоги може призвести до перегріву або пожежі.

Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витоку займистого газу.
- Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може призвести до вибуху.

Забезпечте правильне заземлення блока.
- Забороняється приєднувати дріт заземлення до газових та водопровідних труб, громовідводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю з урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).
- Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.

Переконайтеся, що злив води здійснюється належним чином.
- У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.

Виникнення незвичайних умов
Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.

Про модуль Wi-Fi

⚠ УВАГА!

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, зокрема тяжких травм або смерті.)

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням.

Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чищення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитися дітьми без нагляду дорослих.

Не використовуйте модуль Wi-Fi біля електричного медичного обладнання та людей з імплантованими медичними пристроями, як-от кардіостимуляторами чи кардіовертерами-дефібриляторами.
- Це може призвести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.

Забороняється самостійне (силами користувача) розбирання, внесення змін до конструкції чи ремонтування.
- Це може призвести до враження електричним струмом, пожежі чи травми.

Не встановлюйте модуль Wi-Fi поряд із пристроями, що керуються в автоматичному режимі, як-от автоматичними дверми чи пристроями пожежної сигналізації.
- Це може призвести до нещасних випадків внаслідок несправності обладнання.

Не торкайтеся модуля Wi-Fi вологими руками.
- Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.

Не допускайте потрапляння води на модуль Wi-Fi та не використовуйте його у ванній кімнаті.
- Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.

⚠ ОБЕРЕЖНО

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, як-от травм або нанесення шкоди будівлі.)

Не використовуйте модуль Wi-Fi поряд з іншими безпровідними пристроями, мікрохвильовими печами, безпровідними телефонами або апаратами факсимільного зв'язку.
- Це може призвести до несправностей.

Утилізація



Рис. 1

Коли акумулятори надаються в комплекті постачання:
- З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.

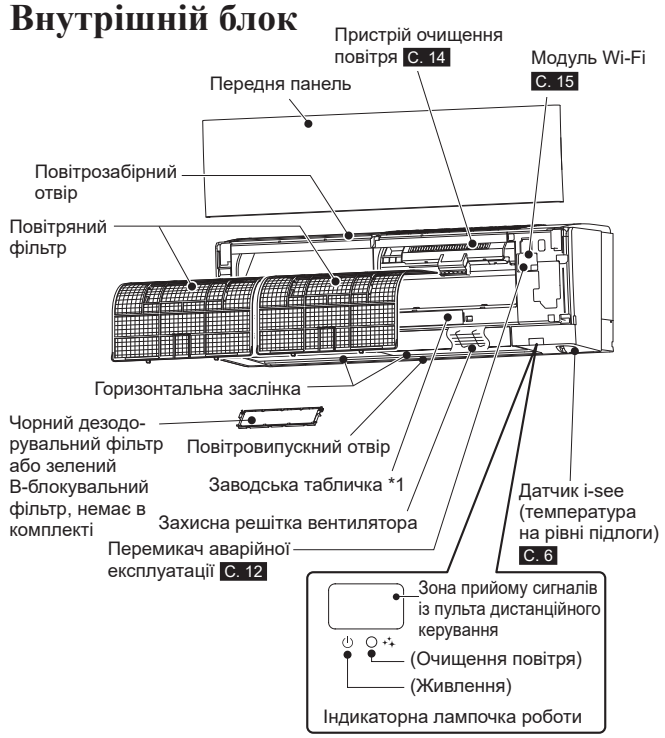
Примітка.

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.
Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/ЄС, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Регламенту 2023/1542 (ЄС), стаття 74 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток VI.

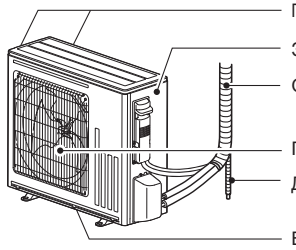
Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання.
Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.
Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Рис. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином:
Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)
У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів.
Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів.
Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ

Внутрішній блок



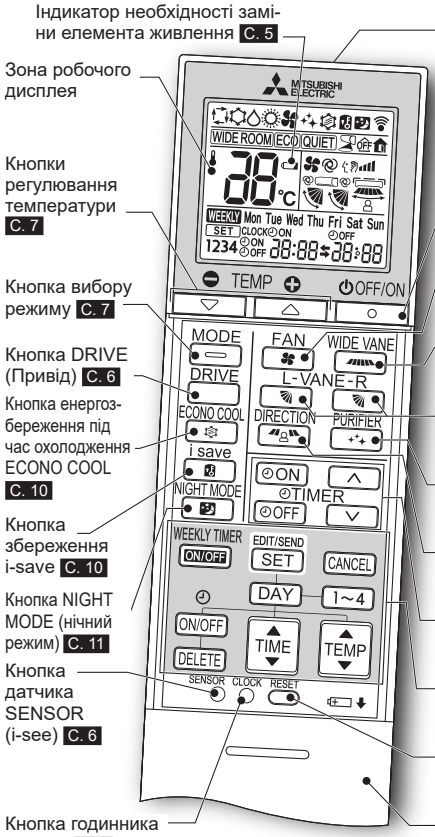
Зовнішній блок



Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.

*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

Пульт дистанційного керування



Пульт дистанційного керування

Коли пульт дистанційного керування не використовується, тримайте його поруч із кондиціонером.

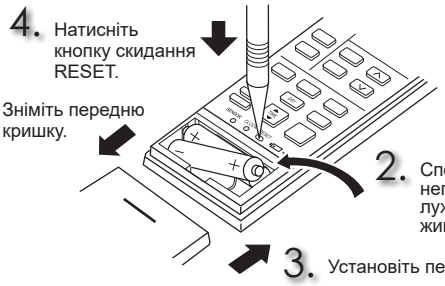
Користуйтеся тільки пультом дистанційного керування, що постачається в комплекті з приладом.
Не використовуйте інші пульти дистанційного керування.
Якщо 2 або більше внутрішніх блоків установлено близько один до одного, то один із внутрішніх блоків може помилково прийняти сигнал пульта дистанційного керування, спрямованого на інший блок.

UK

Підготовка приладу до експлуатації

Підготовка до експлуатації: Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування



Примітка.

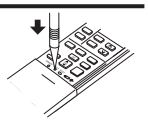
- Перевірте полярність елементів живлення.
- Не застосовуйте елементи живлення з марганцю та такі, що протікають. Це може призвести до несправності пульта дистанційного керування.
- Не користуйтеся акумуляторними елементами живлення.
- Індикатор необхідності заміни елементів живлення починає світитися, коли рівень заряду елемента живлення знижується. Приблизно через 7 днів після того, як цей індикатор почав світитися, пульт дистанційного керування припиняє працювати.
- Замінюйте всі елементи живлення новими однакового типу.
- Елементи живлення можна використовувати приблизно 1 рік. Проте елементи живлення, термін зберігання яких вийшов, служитимуть менше.
- Обережно натисніть кнопку скидання RESET тонким предметом. Якщо кнопку скидання RESET не буде натиснуто, пульт дистанційного керування може працювати неправильно.

Установка поточного часу



Примітка.

- Обережно натисніть кнопку годинника CLOCK тонким предметом.



Примітка.

Як налаштувати пульт дистанційного керування тільки для конкретного внутрішнього блока

В одній кімнаті можна використовувати максимум 4 внутрішні блоки з безпровідними пультами дистанційного керування.

Щоб внутрішні блоки працювали окремо з кожним пультом дистанційного керування, призначте кожному пульту номер відповідно до номера внутрішнього блока.

Це налаштування можна встановити виключно за таких умов:

- Пульт дистанційного керування ВИМКНЕНО.

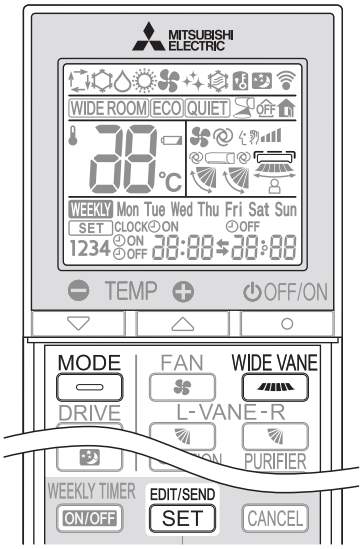
(1) Щоб увійти в режим сполучення, на пульті дистанційного керування натисніть кнопку [1~4] та утримуйте протягом 2 секунд.

(2) Знову натисніть кнопку [1~4] і призначте номер кожному пульту дистанційного керування.
Кожне натискання кнопки [1~4] змінює номер у такому порядку: 1 → 2 → 3 → 4.

(3) Натисніть кнопку [EDIT/SEND SET], щоб завершити налаштування сполучення.
Після встановлення вимикача в положення «ON» (Увімкнуто) пульт дистанційного керування, який першим надіслав сигнал на внутрішній блок, вважається пультом дистанційного керування для цього внутрішнього блока.
Після встановлення внутрішній блок отримує сигнал лише з призначеного йому пульта дистанційного керування.

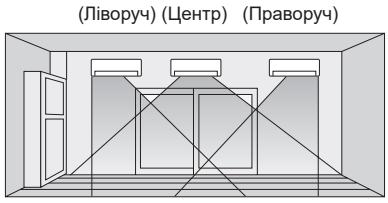
Визначення місця монтажу

Пульт дистанційного керування треба налаштувати з урахуванням місця монтажу внутрішнього блока.



Місце монтажу

Ліворуч Відстань до об'єктів (стіна, шафа тощо) ліворуч становить менше 50 см
Центр Відстань до об'єктів (стіна, шафа тощо) ліворуч та праворуч становить більше 50 см
Праворуч Відстань до об'єктів (стіна, шафа тощо) праворуч становить менше 50 см



Зона	Ліворуч	Центр	Праворуч
Дисплей пульта дистанційного керування			

1 Щоб увійти в режим настроювання положення, натисніть [WIDE VANE] на пульті дистанційного керування та утримуйте протягом 2 с.

2 Оберіть потрібне положення установки натисканням [WIDE VANE].

(Під час кожного натискання [WIDE VANE] по черзі відображаються наступні позиції:)

(Центр) → (Праворуч) → (Ліворуч)

3 Щоб завершити настроювання положення, натисніть [EDIT/SEND SET].

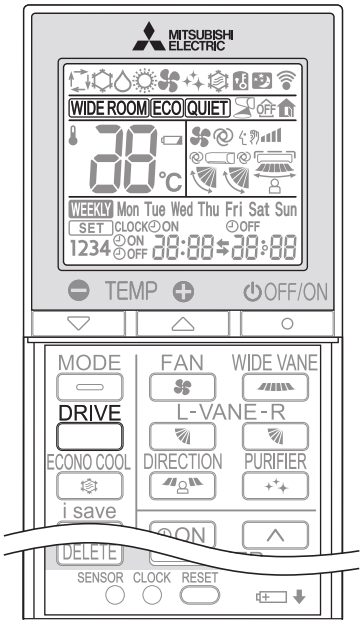
Примітка.

Положення установки можна налаштувати виключно за таких умов.

- Пульт дистанційного керування вимкнено.
- Тижневий таймер не налаштовано.
- Зміни в тижневий таймер зараз не вносяться.

UK

Вибір режиму роботи приводу



Користувач може вибрати потрібний режим серед WIDE ROOM (Широке приміщення), ECO (Екологічний) і QUIET (Тихий).

1 Щоб активувати DRIVE mode (Режим роботи приводу), натисніть DRIVE у режимі COOL (Охолодження) або HEAT (Обігрів).

Щоб скасувати DRIVE MODE (Режим роботи приводу), натисніть DRIVE декілька разів.

→ WIDE ROOM → ECO → QUIET → Скасування

Нижче наведено короткий опис кожного режиму.

WIDE ROOM
Збільшує обсяг повітря й подає потік повітря на більшу відстань, згладжуючи неоднорідність температури в приміщенні.

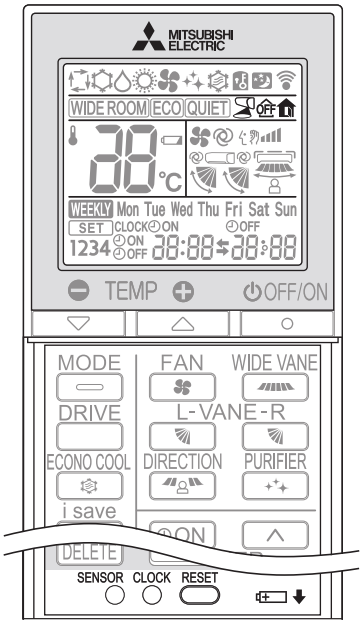
QUIET
- Зменшує обсяг повітря та знижує рівень шуму під час роботи блока.

ECO
- Обмежує максимальну потужність і працює ефективно без надмірного споживання електроенергії навіть за різкої зміни температури в приміщенні.

Примітка.

- У режимі WIDE ROOM (Широке приміщення) шум під час роботи збільшується через збільшення обсягу повітря.
- У режимах QUIET (Тихий) і ECO (Екологічний) може погіршитись ефективність обігріву й охолодження.
- Режим ECO (екологічний) неможливо активувати, коли під'єднано мультисистемний зовнішній блок.
- Скасуйте режим, якщо ви відчуваєте дискомфорт після завершення налаштувань.

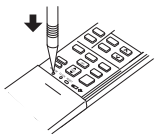
Робота датчика i-see



У режимі керування i-see температура в приміщенні регулюється на основі відчутної температури.

1 Щоб активувати режим керування i-see, натисніть SENSOR в режимі COOL (охолодження), DRY (сушіння), HEAT (обігрів) або AUTO (авто).

- Обережно натисніть за допомогою тонкого предмета.
- Засвітиться . (Зона робочого дисплея)
- Стандартне значення параметра: «активно».



Декілька разів натисніть SENSOR, щоб вимкнути режим керування i-see.

→ → → Скасування

Примітка.

Як визначати присутність людей
- Коли кондиціонер починає працювати, датчик i-see аналізує температуру кімнати, обертаючись за годинниковою стрілкою та проти неї.
- Потім він визначає присутність людей за їхнім рухом на основі теплових слідів.

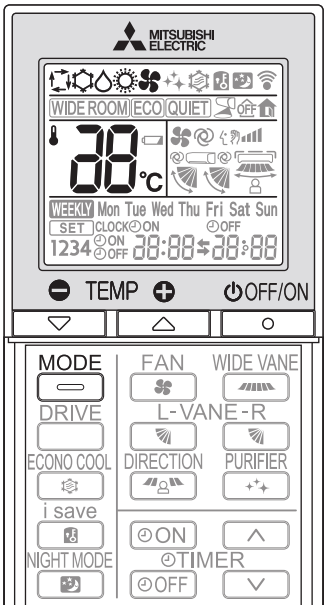
Діапазон визначення
Датчик i-see не аналізує температуру в наведених нижче місцях:
- Поверхня стіни, на якій установлено кондиціонер
- Місце під кондиціонером
- Простір, відмежований від кондиціонера певним об'єктом (наприклад, меблями)

Він може не визначати людей належним чином у наведених нижче умовах.
- За високої температури підлоги та стіни (наприклад, коли кондиціонер запускається влітку)
- Якщо люди перебувають під ковдрою або мають на собі багато одягу
- За наявності об'єкта, температура якого різко змінюється за короткий час
- Якщо датчик не може визначити джерело тепла, наприклад від малих дітей або домашніх тварин
- У разі використання підігріву підлоги або електричного килима
- Якщо люди не рухаються після початку роботи кондиціонера
- Коли повітря безпосередньо потрапляє на перепону, наприклад меблі, у режимі HEAT (Обігрів).

Інформацію про та OFF див. у розділі «Виявлення відсутності» на с. 9 .

UK

Вибір режимів експлуатації



1 Щоб розпочати роботу, натисніть OFF/ON.

2 Щоб обрати робочий режим, натисніть MODE. Кожне натискання змінює режим у наступному порядку.

(AUTO) → (ОХОЛОДЖЕННЯ) → (СУШІННЯ) → (ОБІГРІВ) → (ВЕНТИЛЯЦІЯ) →

3 Щоб настроїти температуру, натисніть ⊕ або ⊖. Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

Щоб припинити роботу, натисніть OFF/ON.

Режим AUTO (автоматичне перемикання)

Пристрій обирає режим роботи відповідно до різниці між температурою в приміщенні та заданою температурою. У режимі AUTO пристрій змінює режим (COOL (охолодження) ↔ HEAT (обігрів)), коли температура приміщення протягом більш 15 хвилин відрізняється від заданої більше ніж на приблизно 2° C.

Примітка.

Не радимо використовувати режим Auto, якщо цей внутрішній блок підключено до зовнішнього блока типу MXZ. Якщо одночасно працюють кілька внутрішніх блоків, пристрій може бути не здатний перемкнути режим роботи між COOL (охолодження) та HEAT (обігрів). У цьому випадку внутрішній блок переходить у режим очікування (див. таблицю індикаторної лампочки роботи).

Режим COOL (охолодження)

Насолоджуйтесь прохолодним повітрям бажаної температури.

Примітка.

Не користуйтеся режимом COOL (охолодження) за наднизької температури ззовні (менше –10°C). Водний конденсат у блоці може капати й замочувати та пошкоджувати меблі тощо.

Режим DRY (сушіння)

Осушення повітря в приміщенні. При цьому температура в приміщенні може трохи зменшитися.
У режимі DRY (сушіння) не можна настроювати температуру.

Режим HEAT (обігрів)

Насолоджуйтеся теплим повітрям бажаної температури.

Режим FAN (вентиляція)

Забезпечує циркуляцію повітря в приміщенні.

Примітка.

Після експлуатації в режимах COOL/DRY (охолодження/сушіння) рекомендується перемикнути пристрій у режим вентиляції FAN, щоб просушити внутрішній блок зсередини.

Примітка.

Мультисистемна робота

З одним зовнішнім блоком можуть працювати два та більше внутрішніх блоків. Якщо кілька внутрішніх блоків працюють разом, то охолодження/сушіння/вентиляція й обігрів не можуть виконуватися одночасно. Якщо на одному блоці вибрано режим COOL (охолодження)/DRY (сушка)/FAN (вентиляція), а на іншому HEAT (обігрів) або навпаки, то той блок, що було вибрано пізніше, перейде в режим очікування.

Індикаторна лампочка роботи

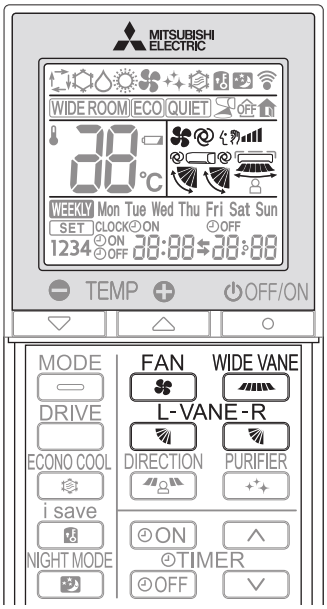
Індикаторна лампочка роботи відображає робочий стан блока.

Індикація	Робочий стан
☀ ☼	Режим очікування (лише під час мультисистемної роботи)

☀ Горить ☼ Блимає

UK

Регулювання швидкості вентилятора та напрямку повітряного потоку



Швидкість вентилятора

1 Щоб вибрати швидкість вентилятора, натисніть FAN. Кожне натискання змінює швидкість вентилятора в такому порядку.

(AUTO) → (Наднизький) → (Низький) → (Середній) → (Високий) → (Надвисокий)

- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб прискорити охолодження/обігрів приміщення, збільште швидкість вентилятора. Рекомендується зменшити швидкість вентилятора, коли приміщення охолоне/нагріється.
- Для зменшення шуму використовуйте низькі швидкості вентилятора.

Примітка.

Мультисистемна робота

Якщо кілька внутрішніх блоків разом працюють з одним зовнішнім блоком у режимі обігріву, температура повітряного потоку може бути низькою. У цьому випадку радимо встановити швидкість вентилятора на AUTO.

Вертикальний напрямок повітряного потоку

1 Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть L-VANE-R. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (ГОЙДАННЯ)

(AUTO)..... Заслінки встановлено в положення, в якому напрямок повітряного потоку є найефективнішим. COOL/DRY/FAN: горизонтальне положення. HEAT: положення (4).

(Вручну)..... Для ефективного кондиціювання повітря встановіть COOL/DRY у верхнє положення, а HEAT — в нижнє. Якщо вибрати нижнє положення під час COOL/DRY, заслінка автоматично перейде у верхнє положення (1) після 0,5—1 год., щоб запобігти капанню конденсату.

(Гойдання)..... Заслінка періодично рухається вгору та вниз.

- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб змінити напрямок повітряного потоку, обов'язково скористайтеся пультом дистанційного керування. Пересування горизонтальних заслінок вручну призведе до їх несправності.
- Якщо ввімкнути перемикач, положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину, після чого вони почнуть рухатися. Те саме відбувається під час аварійного охолодження.
- Якщо здається, що горизонтальні заслінки знаходяться в незвичайному положенні, див. с. 16.
- Права й ліва горизонтальні заслінки, установлені на одному рівні, можуть бути недостатньо вирівняні.

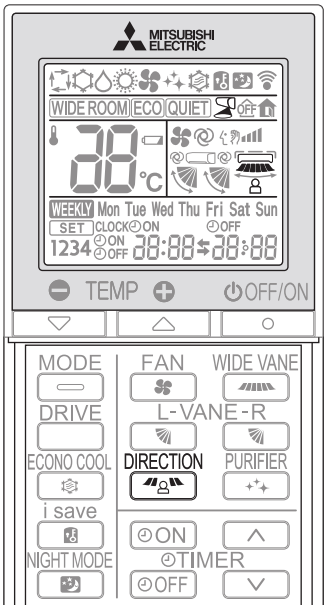
Горизонтальний напрямок повітряного потоку

1 Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть WIDE VANE. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.

(ГОЙДАННЯ)

UK

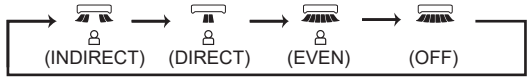
РЕЖИМ AIRFLOW CONTROL



Режим регулювання потоку повітря забезпечує кондиціонування повітря відповідно до розташування людини в кімнаті, яке визначається датчиком i-see.

1 Щоб активувати режим AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря), натисніть кнопку DIRECTION в режимі COOL (охолодження), DRY (осушення), HEAT (обігрів) або AUTO (автоматично). Цей режим є доступним лише тоді, коли активний режим керування i-see.

2 Кожне натискання кнопки DIRECTION змінює тип режиму AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря) у такому порядку:



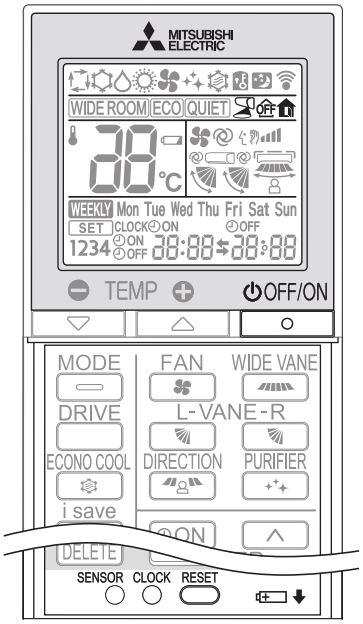
INDIRECT (НЕПРЯМИЙ) : людина буде менше знаходитися під дією прямого потоку повітря.
DIRECT (ПРЯМИЙ) : кондиціонування повітря здійснюється переважно в зоні безпосередньої близькості від людини.
EVEN (РІВНОМІРНИЙ) : пристрій визначає зону, де людина проводить більшу частину часу, і вирівнює температуру цієї зони.

- Вибір напрямків горизонтальних і вертикальних потоків здійснюється автоматично.
- Якщо в приміщенні знаходиться декілька осіб, ефективність режиму AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря) може зменшитися.
- Якщо напрямок повітряного потоку, визначений у режимі INDIRECT (непрямий), усе ще лишається дискомфортним, відрегулюйте його вручну. C. 8
- Після переїзду в нове помешкання або перестановки в приміщенні натисніть і втримуйте DIRECTION протягом 5 секунд під час роботи пристрою. Внутрішній блок двічі видасть звуковий сигнал і почне вивчати зону, де людина проводить найбільше часу в новому або перепланованому приміщенні. (Цю операцію неможливо здійснити, якщо встановлено таймер.)

Скасування режиму керування i-see автоматично призводить до скасування режиму AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря).

- Також режим AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря) буде скасовано, якщо натиснути кнопку VANE (керування заслінками) або WIDE VANE (керування шириною заслінок).

РЕЖИМ ABSENCE DETECTION

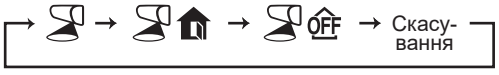


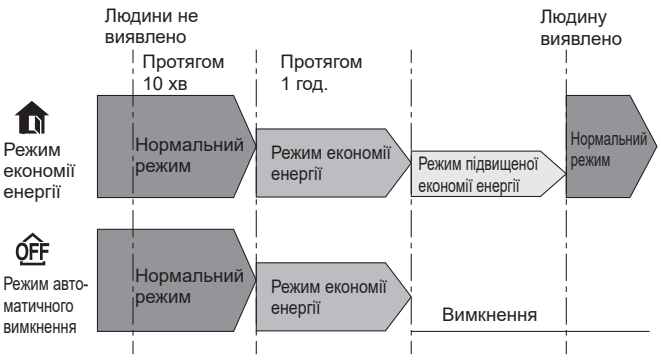
Якщо в приміщенні нікого немає, ця функція автоматично активує режим економії енергії або режим автоматичного вимкнення.

1 Щоб активувати режим економії енергії при відсутності людини, натисніть кнопку SENSOR та утримуйте її, доки на робочому дисплеї пульта дистанційного керування не з'явиться .

2 Щоб активувати режим автоматичного вимкнення при відсутності людини натисніть кнопку SENSOR та утримуйте її, доки на робочому дисплеї пульта дистанційного керування не з'явиться OFF.

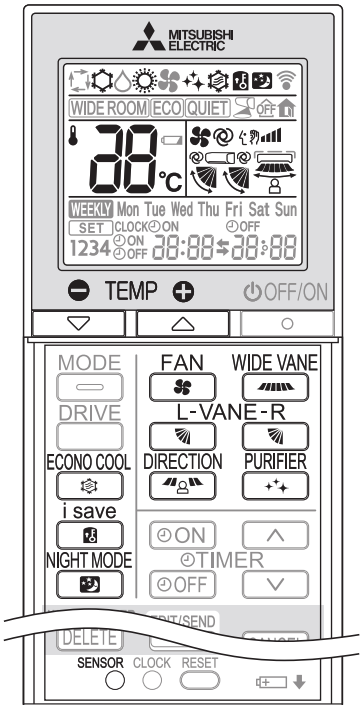
Знову натисніть кнопку SENSOR, щоб вимкнути режим ABSENCE DETECTION (виявлення відсутності).





- Якщо пристрій вимикається в режимі автоматичного вимкнення при відсутності людини, дисплей пульта дистанційного керування продовжує вказувати, що пристрій знаходиться в робочому стані. Щоб відновити роботу пристрою, натисніть кнопку OFF/ON, а потім натисніть кнопку OFF/ON ще раз.
- Коли встановлено таймер OFF (вимкнення), пріоритет надається таймеру вимкнення.
- Якщо людину не буде виявлено при нормальному режимі роботи, пристрій не буде вимкнено, навіть якщо активовано режим автоматичного вимкнення при відсутності людини.

Робота в режимі i-save



Функція спрощеного повторного введення дозволяє викликати бажані (задані раніше) значення параметрів єдиним натисканням кнопки i save. Повторне натиснення цієї кнопки повертає попереднє значення параметра.

1 Щоб вибрати режим i-save (енергозбереження), натисніть i save під час роботи в режимі COOL (охолодження), ECONO COOL (охолодження з енергозбереженням), HEAT (обігрів) або NIGHT MODE (нічний режим).

2 Налаштуйте температуру, швидкість вентилятора та напрямок повітряного потоку.

- Щоб обрати те саме значення параметра наступного разу, просто натисніть i save.
- Можна зберегти два значення параметра. (Одна для COOL/ECONO COOL, інша для HEAT.)
- Виберіть потрібну температуру, швидкість вентилятора та напрямок повітряного потоку для приміщення.

Щоб припинити роботу в режимі i-save, ще раз натисніть i save.

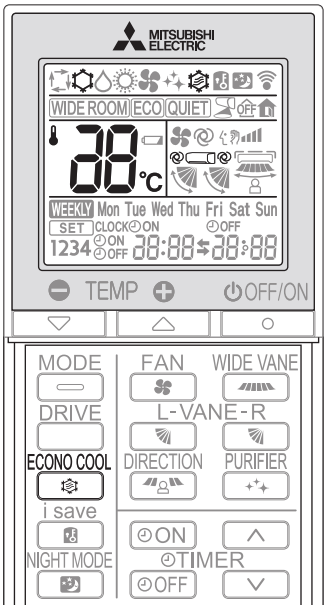
- Режим i-save також припиняє роботу, якщо натиснути кнопку MODE.

Примітка.

Приклад використання

1. Режим із низьким енергоспоживанням
   Задавайте температуру на 2–3°C тепліше в режимі COOL та прохолодніше в режимі HEAT. Таке значення параметра використовується для приміщень, де немає людей, а також під час сну.
2. Збереження часто використовуваних значень параметрів
   Зберігайте улюблені значення параметрів для режимів COOL (охолодження), ECONO COOL (охолодження з енергозбереженням), HEAT (обігрів) і NIGHT MODE (нічний режим). Це дозволить вибрати потрібні значення параметрів одним натисканням кнопки.

Робота ECONO COOL



Змінний напрямок потоку повітря створює відчуття більшої прохолоди, ніж незмінний.
Мікропроцесор автоматично змінює задану температуру та напрямок повітряного потоку. Можна виконувати охолодження та одночасно забезпечувати комфорт. Так можна заощаджувати енергію.

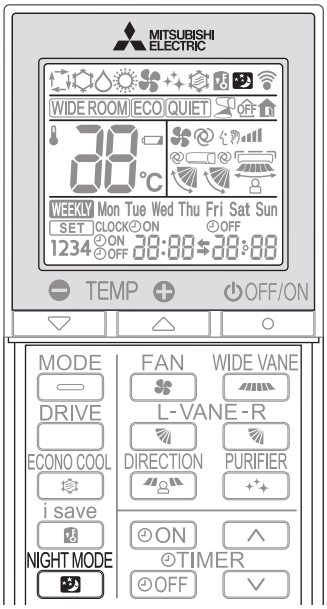
1 Щоб розпочати охолодження в режимі енергозбереження ECONO COOL, натисніть ECONO COOL у режимі COOL с. 7.
Блок виконує гойдання у вертикальному напрямку за різними циклами відповідно до температури потоку повітря.

Щоб вимкнути режим ECONO COOL, ще раз натисніть ECONO COOL.

- Вимкнути режим ECONO COOL можна також натисканням кнопки VANE.

UK

Режим NIGHT MODE (нічний режим)



В режимі NIGHT MODE (нічний режим) змінюється яскравість індикатора режиму роботи, вимикається звуковий сигнал і обмежується рівень шуму зовнішнього блока.

1 Щоб увімкнути режим NIGHT MODE (нічний режим), натисніть NIGHT MODE під час роботи.

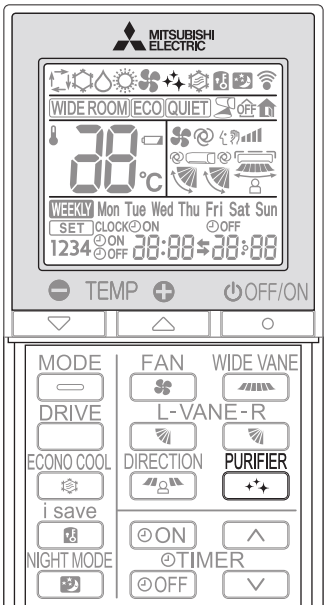
- Індикаторна лампочка роботи потьмяніє.
- Звуковий сигнал буде вимкнено для всіх випадків, окрім запуску та зупинки роботи.
- Рівень шуму зовнішнього блока буде нижче значення, вказаного в розділі «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Щоб скасувати режим NIGHT MODE (нічний режим), ще раз натисніть NIGHT MODE.

Примітка.

- Рівень шуму зовнішнього блока може не змінитися після запуску пристрою, під час спрацьовування захисту або в залежності від інших умов експлуатації.
- Швидкість обертання вентилятора внутрішнього блока не зміниться.
- Індикаторну лампочку роботи буде складно побачити в яскраво освітленій кімнаті.
- Рівень шуму зовнішнього модуля не знижуватиметься під час роботи комплексної системи.

Очищення повітря



У режимі очищення повітря AIR PURIFYING пристрій, що вбудовано у внутрішній блок, зменшує кількість грибків, вірусів, плісняви й алергенів.

1 Щоб розпочати роботу в режимі очищення повітря AIR PURIFYING, натисніть PURIFIER.
• Спалахує лампа AIR PURIFYING. (Зона дисплея)

Примітка.

НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОГО ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ

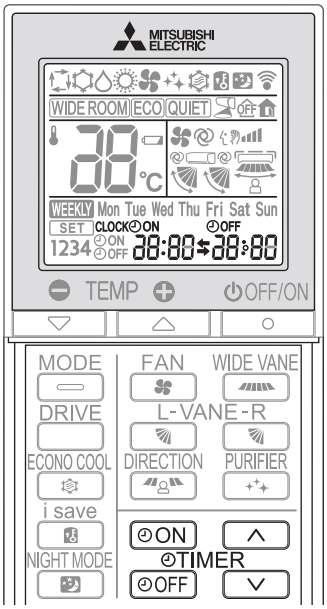
Коли кондиціонер вимкнено, натискання PURIFIER запускає функцію AIR PURYFYING (Очищення повітря) у режимі FAN (Вентилятор).

Щоб припинити роботу в режимі очищення повітря AIR PURIFYING, ще раз натисніть PURIFIER.
• Лампа AIR PURIFYING гасне. (Зона дисплея)

Примітка.

- Ніколи не торкайтеся пристрою очищення повітря, коли він працює. Хоча пристрій очищення повітря має безпечну конструкцію, торкання до нього може спричинити нещасний випадок через ураження електричним струмом великої напруги.
- Під час роботи з очищення повітря можна чути шиплячий звук. Цей звук утворюється розрядами в плазмі. Це не свідчить про несправність.
- Якщо передню панель зачинено не повністю, лампа очищення повітря не ввімкнеться.

Робота таймера (таймер ON/OFF)



1 Щоб настроїти таймер, натисніть під час роботи ⏲ON або ⏲OFF.

⏲ON (таймер ВВІМКНЕННЯ): Пристрій вмикається в заданий час.

⏲OFF (таймер ВИМКНЕННЯ): Пристрій вимикається в заданий час.

*** Блимає ⏲ON або ⏲OFF.**

*** Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно.** C. 5

2 Щоб настроїти час таймера, натисніть ∧ (Збільшення) і ∨ (Зменшення).

Кожне натискання змінює встановлений час на 10 хвилин вперед/назад.

• Настройте таймер, поки блимають ⏲ON або ⏲OFF.

Щоб скасувати дію таймера, ще раз натисніть ⏲ON або ⏲OFF.

Примітка.

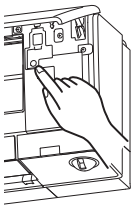
- Таймери ввімкнення та вимкнення можна настроювати разом. Позначка ⇆ відображає порядок операцій таймера.
- Якщо живлення відмовить, коли налаштовано таймер увімкнення/вимкнення, див. с. 12, «Функція автоматичного повторного запуску».

Аварійна експлуатація

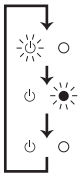
Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) на внутрішньому блоці.

Кожне натискання перемикача E.O. SW змінює роботу в такому порядку.



Індикаторна лампочка роботи



Аварійне охолодження COOL

Аварійний обігрів HEAT

Стоп

Задана температура: 24°C
Швидкість вентилятора: середня
Горизонтальна заслінка: авто

Примітка.

- Перші 30 хвилин роботи є тестовим прогоном. Керування температурою не працює, а для швидкості вентилятора встановлено значення High (Висока).
- У режимі аварійного обігріву швидкість вентилятора поступово збільшується для забезпечення видування теплого повітря.
- У режимі аварійного охолодження положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину, після чого вони почнуть роботу.

Функція автоматичного повторного запуску

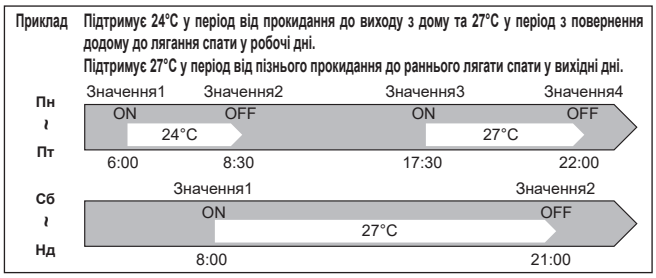
Якщо стався збій живлення або електроживлення приладу було вимкнено під час його роботи, функція повторного автозапуску автоматично налаштовує прилад на роботу в тому режимі, який було задано за допомогою пульта дистанційного керування до відключення електроживлення. Якщо установлено таймер, ця установка скасовується і блок починає роботу при відновленні подачі живлення.

Якщо ця функція не потрібна, зверніться до представника сервісної служби, оскільки буде потрібно змінити параметри цього приладу.

UK

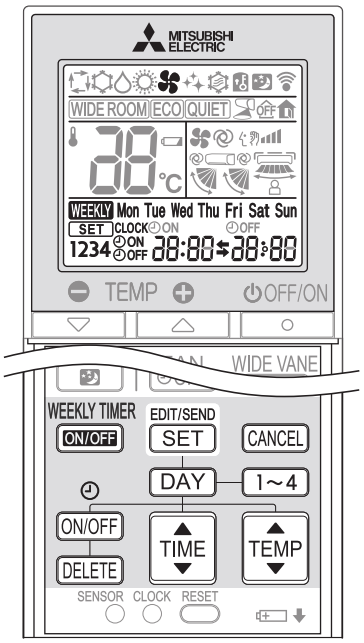
Робота тижневого таймера

- Для окремих днів тижня можна налаштувати максимум 4 таймери ввімкнення або вимкнення.
- Для тижня можна налаштувати максимум 28 таймерів вимикання або вмикання.



Примітка.

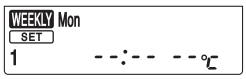
Коли ввімкнено тижневий таймер, доступний параметр простого таймера ON/OFF. У цьому випадку таймер ON/OFF має пріоритет перед тижневим таймером. Робота тижневого таймера відновиться після завершення роботи простого таймера ON/OFF.



Настроювання тижневого таймера

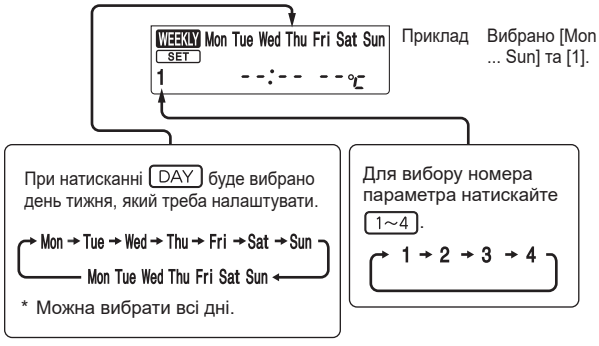
* Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно.

1 Щоб увійти в режим настроювання тижневого таймера, натисніть EDIT/SEND SET.

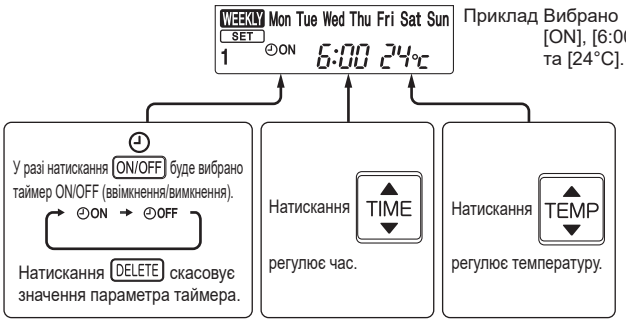


* Блимає SET.

2 Щоб вибрати день та номер параметра, натисніть DAY та 1~4.



3 Щоб задати вимкнення/увімкнення, час та температуру, натисніть ON/OFF, TIME та TEMP.



* Щоб швидко змінити час, натисніть і утримуйте кнопку.

Натисніть DAY та 1~4, щоб продовжити настроювання таймера для інших днів та/або номерів.

4 Натисніть EDIT/SEND SET, щоб завершити й передати значення параметра тижневого таймера.



* Значок SET, що блимав, гасне, і відображається поточний час.

Примітка.

- Натисніть EDIT/SEND SET, щоб передати значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок та утримуйте його протягом 3 с.
- Під час настроювання таймера для більш ніж одного дня тижня або більш ніж одного номера не треба натискати EDIT/SEND SET для кожної настройки. Після настроювання всіх параметрів один раз натисніть EDIT/SEND SET. Будуть збережені всі значення параметрів тижневого таймера.
- Натисніть EDIT/SEND SET, щоб увійти в режим настроювання тижневого таймера, а тоді натисніть і утримуйте DELETE упродовж 5 с, щоб стерти всі значення параметрів тижневого таймера. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок.

5 Щоб увімкнути тижневий таймер, натисніть WEEKLY TIMER ON/OFF. (Спалахує WEEKLY.)

* Якщо тижневий таймер увімкнено, світиться той день тижня, для якого настроєно таймер.

Щоб вимкнути тижневий таймер, ще раз натисніть WEEKLY TIMER ON/OFF. (WEEKLY гасне.)

Примітка.

Після вимкнення тижневого таймера збережені значення параметрів не стираються.

Перевірка значень параметрів тижневого таймера

1 Щоб увійти в режим настроювання тижневого таймера, натисніть EDIT/SEND SET.

* Блимає SET.

2 Щоб переглянути значення параметрів конкретного дня або номера, натисніть DAY або 1~4.

Щоб вийти з режиму настроювання тижневого таймера, натисніть CANCEL.

Примітка.

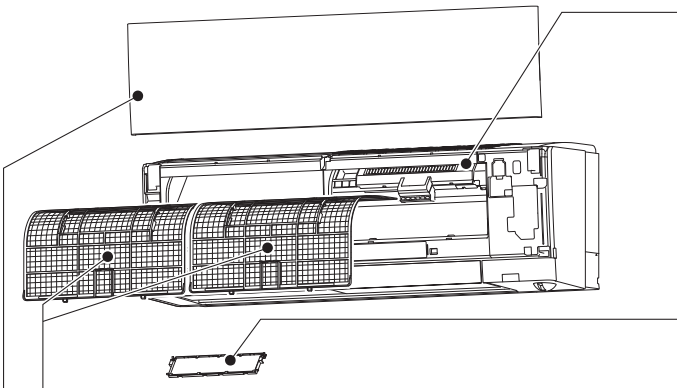
Якщо для перегляду значень параметрів вибрано всі дні тижня і додано ще одне значення, відображатиметься --:-- --℃.

UK

Чищення

Інструкції

- Перед очищенням вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтеся руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний порошок або інсектицид.
- Для очищення бруду промийте поверхню нейтральним кухонним миючим засобом, розведеним теплою водою до зазначеної концентрації. Потім протріть поверхню вологим рушником.
- Не використовуйте жорсткі щітки, губки або інше абразивне приладдя.
- Не намочуйте і не промивайте горизонтальну заслінку.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.
- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не застосовуйте до вентилятора надмірної сили, оскільки це може призвести до утворення тріщин або поломки.



Повітряний фільтр

Коли потрібне очищення фільтра

Коли починається або припиняється робота, блимає індикаторна лампочка роботи. Це означає, що фільтр треба очистити.

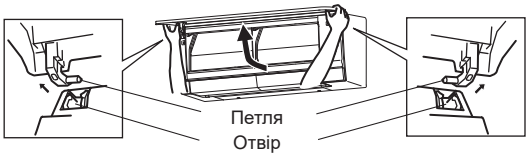
- Видаліть бруд пилососом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

Після очищення фільтра

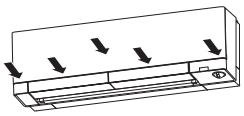
Щоб скинути блимання індикаторної лампочки роботи, увімкніть вимикач і виконайте наведені нижче дії на пульті дистанційного керування.

- Коли пульт дистанційного керування вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку FAN , поки внутрішній блок не видасть звуковий сигнал.

Передня панель



1. Піднімайте передню панель, доки не почуєте клацання.
2. Притримуйте петлі та тягніть, щоб зняти, як показано на ілюстрації вище.
   - Протирайте м'якою сухою тканиною або промивайте водою.
   - Не залишайте у воді довше ніж на дві години.
   - Перед установленням ретельно висушіть його, уникаючи прямого сонячного проміння.
3. Установіть передню панель назад, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку. Надійно закрийте передню панель і натисніть у місцях, позначених стрілками.



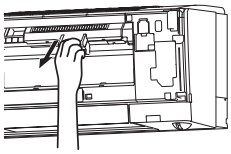
Пристрій очищення повітря

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду та промийте їх.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.



Дезодорувальний фільтр, чорний

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа або помістіть фільтр із його рамою в теплу воду (30–40°C) приблизно на 15 хвилин. Ретельно промийте.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.
- Після очищення фільтра дезодорувальні властивості відновляться.

Якщо бруд або запах неможливо видалити за допомогою пилососа

- Замініть фільтр очищення повітря новим.
- Номер деталі за каталогом MAC-3010FT-E

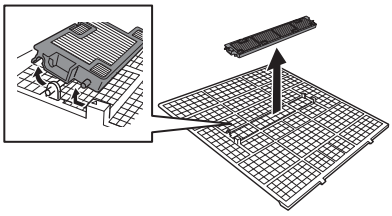
чи
Зелений B-блокувальний фільтр, немає в комплекті

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку. Установіть усі елементи повітряного фільтра.



Щороку

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність, заміняйте його новим фільтром очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом MAC-2490FT-E

Важливо

- **Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.**
- **Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.**
- **Не торкайтеся датчика i-see.**
- **Задля безпеки пристрій очищення повітря не працюватиме кілька хвилин після початку роботи або якщо передню панель відкривають/закривають.**
- **Забороняється розбирати пристрій очищення повітря.**
- **Не торкайтеся жодних деталей пристрою очищення повітря, окрім рами.**

UK

Ця інформація основана на **Директиві ЄС № 528/2012**

НАЙМЕНУВАННЯ МОДЕЛІ	Оброблений компонент (Найменування деталі)	Активні речовини (Номер CAS)	Властивість	Інструкція з використання (Інформація про безпечне використання)
MSZ-RW25/35/50VG2	ГОРИЗОНТАЛЬНА ЗАСЛІНКА ВЕРТИКАЛЬНА ЗАСЛІНКА	2-октил-2H-ізотіазол-3-он (OIT) (26530-20-1)	Засіб захисту від плісняви	• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації. • Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.
MAC-2490FT-E	ФІЛЬТР	Диметилоктадецил [3-(триметоксисилил) пропіл] амоній хлорид (27668-52-6)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації. • Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.

Налаштування модуля Wi-Fi

Цей модуль Wi-Fi забезпечує обмін даними про стан і керує виконанням команд, що надходять із MELCloud, за допомогою з'єднання з внутрішнім блоком.

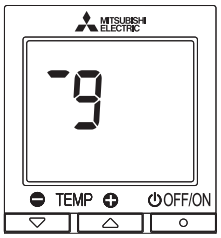
Настройка

1 Завантажте програму MELCloud.
Перейдіть на вебсайт нижче.
https://www.melcloud.com/?qr=1

Якщо не вдається встановити хороше з'єднання

Режим пошуку й усунення несправностей
- Натисніть і втримуйте кнопку Temperature (Температура) ⊕ протягом 5 секунд.
- Виберіть «¯9» натисканням кнопки Temperature (Температура) ⊕ і ⊖, як показано праворуч.
- Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок і натисніть ⏻OFF/ON.

Режим пошуку й усунення несправностей



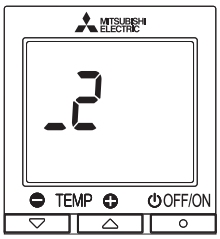
У режимі пошуку й усунення несправностей можна перевірити, яка помилка сталася, за видом блимання індикаторної лампочки роботи внутрішнього блока.

Індикація	Опис	Місце перевірки
10 разів	Внутрішній блок, MELCloud, Маршрутизатор	Перевірте з'єднання між блоком і модулем Wi-Fi.
5 разів	Внутрішній блок, MELCloud, Маршрутизатор	Переконайтеся, що DHCP увімкнено. або перевірте налаштування IP-адреси модуля Wi-Fi.
7 разів	Внутрішній блок, MELCloud, Маршрутизатор	Перевірте, чи під'єднано до мережі інтернет маршрутизатор або перевірте налаштування DNS маршрутизатора й модуля Wi-Fi.

Додатково перевірте вказане далі.
- Переконайтеся, що відстань передавання даних між модулем Wi-Fi і маршрутизатором не завелика.
- Переконайтеся, що маршрутизатор використовує шифрування WPA2-AES.
- Переконайтеся, що кількість підключених до маршрутизатора пристроїв не перевищує ліміт.
- Налаштовуйте модуль Wi-Fi після того, як кондиціонер попрацює з використанням пульта дистанційного керування.

Якщо з'єднання не встановлюється навіть після перевірки наведених вище умов, налаштуйте модуль Wi-Fi і маршрутизатор повторно, як описано нижче.

Як скинути з'єднання й повторно налаштувати модуль Wi-Fi і маршрутизатор
- Натисніть і втримуйте кнопку Temperature (Температура) ⊖ протягом 5 секунд.
- Виберіть «_2» натисканням кнопки Temperature (Температура) ⊕ і ⊖.
- Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок і натисніть ⏻OFF/ON.
- Після завершення переналаштування внутрішній блок видасть 3 звукові сигнали.



[Про торговельні марки]
- Wi-Fi, Wi-Fi Protected Setup™, WPA2™ є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками Wi-Fi Alliance.
  У модулі Wi-Fi використовується програмне забезпечення з відкритим кодом.
- Словесний знак Bluetooth® є зареєстрованою торговельною маркою, що належить Bluetooth SIG, Inc.

Примітка.

- Перш ніж приступити до монтажу цього модуля Wi-Fi, переконайтеся в тому, що маршрутизатор підтримує налаштування шифрування WPA2-AES і 2,4 ГГц.
- Перед використанням цього модуля Wi-Fi кінцевий користувач має прочитати та прийняти умови надання послуги Wi-Fi.
- Для завершення підключення цього модуля Wi-Fi до послуги Wi-Fi може знадобитися маршрутизатор.
- Цей модуль Wi-Fi не розпочне передавання експлуатаційних даних із системи, поки кінцевий користувач не зареєструється та не прийме умови надання послуги Wi-Fi.
- Не розміщуйте модуль Wi-Fi у місця, де до нього можуть легко отримати доступ сторонні особи.
- Не допускається підключення цього модуля Wi-Fi до будь-яких систем Mitsubishi Electric, що забезпечують охолодження чи обігрів критично важливих об'єктів.
- Налаштувавши модуль Wi-Fi, запишіть інформацію про його параметри на останній сторінці цього посібника.
- Перед переміщенням або утилізацією скиньте параметри модуля Wi-Fi до заводських значень.
- Щоб повністю підключити цей модуль Wi-Fi до послуги Wi-Fi, вам може знадобитися маршрутизатор і смартфон, сумісний із Bluetooth® Low Energy 4.2 або новішої версії.

Модуль Wi-Fi від Mitsubishi Electric призначений для обміну даними зі службою Wi-Fi MELCloud компанії Mitsubishi Electric.
Mitsubishi Electric не несе відповідальності за (i) недостатній рівень продуктивності будь-якої системи чи виробу;
(ii) несправності системи чи виробу; (iii) утрату чи пошкодження будь-якої системи або виробу, спричинені використанням стороннього модуля Wi-Fi або сторонньої служби Wi-Fi з обладнанням Mitsubishi Electric.

Для отримання найновіших відомостей щодо MELCloud від Mitsubishi Electric Corporation завітайте на вебсайт www.melcloud.com.

UK

Якщо здається, що прилад несправний

Якщо навіть після виконання цих перевірок прилад не поновить нормальну роботу, припиніть його експлуатацію та зверніться до дилера.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Внутрішній блок	
Блок не працює.	• Чи увімкнено вимикач? • Чи вставлено штепсель шнура живлення в мережеву розетку? • Чи задано таймер увімкнення? С. 12
Горизонтальна заслінка не рухається.	• Чи встановлено горизонтальну й вертикальну заслінки правильно? • Чи деформована захисна решітка вентилятора? • Якщо ввімкнено перемикач, положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину. Після скидання відновиться нормальна робота горизонтальних заслінок. Те саме відбувається під час аварійного охолодження.
Після повторного запуску блок не може працювати впродовж приблизно 3 хвилин.	• Це захищає прилад згідно з інструкціями мікропроцесора. Зачекайте.
З повітровипускних отворів внутрішнього приладу виходить легкий туман.	• Прохолодне повітря, що надходить із приладу, швидко охолоджує вологу повітря всередині приміщення, і утворюється туман.
Режим гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ призупиняється на деякий час, після чого поновлюється.	• Це необхідно для нормального гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ.
Коли в режимі COOL/DRY/FAN вибрано SWING (гойдання), нижня горизонтальна заслінка не рухається.	• Коли в режимі COOL/DRY/FAN обрано SWING (гойдання), є цілком нормальним, що нижня горизонтальна заслінка не рухається.
Під час роботи змінюється напрямок повітряного потоку. Напрямок горизонтальної заслінки неможливо регулювати за допомогою пульта дистанційного керування.	• Якщо в режимах COOL або DRY видування повітря триває 0,5–1 год., напрямок повітряного потоку автоматично встановлюється у верхнє положення, щоб запобігти утворенню конденсату та його капанню. • Якщо під час нагрівання температура повітряного потоку занизька або виконується розморожування, горизонтальна заслінка автоматично приймає горизонтальне положення.
У режимі обігріву прилад зупиняється приблизно на 10 хвилин.	• Зовнішній блок виконує розморожування. Оскільки ця операція триватиме не більше 10 хвилин, зачекайте. (Якщо температура назовні занизька, а вологість зависока, утворюється іній.)
Після подачі живлення прилад автоматично починає роботу навіть без сигналу від пульта дистанційного керування.	• Ці моделі обладнано функцією повторного автозапуску. Якщо вимкнути живлення та не зупиняти прилад за допомогою пульта дистанційного керування, то після наступного ввімкнення живлення прилад автоматично почне роботу в тому режимі, який був установлений за допомогою пульта дистанційного керування на момент вимкнення живлення. Див. «Функція автоматичного повторного запуску». С. 12
Дві горизонтальні заслінки стикаються. Горизонтальні заслінки знаходяться в незвичному положенні. Горизонтальні заслінки не повертаються в правильне «положення закривання».	Виконайте будь-яку з таких дій. • Вимкніть і ввімкніть вимикач. Переконайтеся, що горизонтальні заслінки встановлено в правильне «положення закривання». • Активуйте та припиніть аварійне охолодження та переконайтеся, що горизонтальні заслінки встановлено в правильне «положення закривання».
У режимі COOL/DRY, коли температура в приміщенні наближається до встановленої, зовнішній блок зупиняється, потім внутрішній блок починає працювати на малій швидкості.	• Коли температура в приміщенні відрізняється від заданої температури, вентилятор внутрішнього блока починає працювати згідно зі значеннями параметрів пульта дистанційного керування.
Внутрішній блок згодом змінює колір.	• Хоча через вплив деяких факторів, наприклад ультрафіолету та температури, пластик жовтіє, це не впливає на функціонування виробу.
Індикаторна лампочка роботи тьмяна. Пристрій не видає звуковий сигнал.	• Чи встановлено режим NIGHT MODE (нічний режим)?
Мультисистема	
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути чути звук, схожий на звук потоку води.	• Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює.
Коли вибрано режим обігріву, функціонування починається не відразу.	• Якщо розпочати роботу, коли виконується розморожування зовнішнього блока, до початку видування теплого повітря може пройти кілька хвилин (максимум 10 хвилин).
Зовнішній блок	
Вентилятор зовнішнього блока не обертається, хоча компресор працює. Навіть якщо вентилятор починає обертатися, він швидко зупиняється.	• Якщо під час охолоджування температура ззовні буде низькою, вентилятор працює з перервами, щоб зберегти належну потужність охолодження.
З зовнішнього блока витікає вода.	• Під час охолодження та сушки труби та трубні сполуки охолоджуються, що призводить до створення конденсату. • Під час нагрівання водний конденсат, що утворився в теплообміннику, капає вниз. • Під час нагрівання виконується розморожування, при цьому лід, що утворився в зовнішньому блоці, тане та капає.
З зовнішнього блока виходить білий дим.	• Під час нагрівання пара, що утворюється в результаті розморожування, має вигляд білого диму.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Пульт дистанційного керування	
Дисплей пульта дистанційного керування не вмикається або потьмянів. Внутрішній блок не реагує на сигнал пульта дистанційного керування.	• Перевірте, чи не розряджені елементи живлення. С. 5 • Чи дотримано полярність (+, –) елементів живлення? С. 5 • Чи натиснуто якісь кнопки на пультах дистанційного керування інших електричних приладів?
Не охолоджує або не гріє	
Неможливо належним чином охолодити чи прогріти приміщення.	• Чи правильно вказано температуру? С. 7 • Чи правильно налаштовано вентилятор? Змініть швидкість вентилятора з високої на надвисоку. С. 8 • Чи чисті фільтри? С. 14 • Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? С. 14 • Чи не заблоковані повітрозабірний або повітровипускний отвори внутрішнього або зовнішнього блоків чужорідними предметами? • Чи не відкриті вікно або двері? • Для досягнення заданої температури може потребуватися певний час; окрім того досягнення заданої температури може бути неможливим через розмір приміщення, температуру навколишнього середовища тощо. • Чи встановлено режим NIGHT MODE (нічний режим)?
Неможливо належним чином охолодити приміщення.	• Якщо в приміщенні використовується вентилятор або газова плита, навантаження під час охолодження збільшується, в результаті охолодження виявляється недостатнім. • Якщо температура ззовні висока, охолодження може виявитися недостатнім.
Неможливо належним чином прогріти приміщення.	• Якщо температура ззовні низька, обігрів може виявитися недостатнім.
Низька температура повітря, що надходить із повітровипускного отвору в режимі обігріву.	Спрямуйте повітровипускний отвір угору. Температура повітря, що надходить із повітровипускного отвору, може знижуватися, коли температура назовні приміщення падає.
При роботі в режимі обігріву повітря видувається не відразу.	• Зачекайте, доки прилад підготується до видування теплого повітря.
Потік повітря	
Повітря, що виходить з внутрішнього блока, має дивний запах.	• Чи чисті фільтри? С. 14 • Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? С. 14 • Прилад може всмоктувати запах стін, килима, меблів, тканин тощо і видувати його разом із повітрям.
Звук	
Чути потріскування.	• Потріскування пояснюється розширенням/звуженням передньої панелі та інших деталей приладу внаслідок зміни температури.
Чути «булькотіння».	• Цей звук виникає, коли зовнішнє повітря всмоктується з дренажного шланга після ввімкнення витяжного пристрою або вентилятора, що викликає викид струменя води з дренажного шланга. Цей звук також чути при сильному вітрі, коли зовнішнє повітря з силою потрапляє в дренажний шланг.
З внутрішнього блока чути механічний звук.	• Цей звук з'являється при вмиканні/вимиканні вентилятора або компресора.
Чути звук потоку води.	• Це звук холодоагенту або водяного конденсату, що тече всередині приладу.
Іноді чути шиплячий звук.	• Цей звук чути під час зміни потоку холодоагенту всередині приладу.
Таймер	
Тижневий таймер не працює так, як його було настроєно.	• Чи налаштовано таймер увімкнення/вимкнення? С. 12 • Ще раз передайте значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Коли відомості будуть успішно отримані, внутрішній блок подасть довгий звуковий сигнал. Якщо відомості не було отримано, пролунають 3 короткі звукові сигнали. Переконайтеся, що відомості отримано успішно. С. 13 • Коли відмовляє та вимикається живлення, показання вбудованого годинника внутрішнього блока стають хибними. У результаті тижневий таймер може не працювати належним чином. Пульт дистанційного керування повинен знаходитися в місці, де внутрішній блок може сприймати його сигнал. С. 5
Прилад довільно починає/припиняє працювати.	• Чи налаштовано тижневий таймер? С. 13
Модуль Wi-Fi	
Неможливо об'єднати модуль Wi-Fi у пару з маршрутизатором.	Налаштування можливе лише після того, як кондиціонер попрацює з використанням пульта дистанційного керування. Об'єднуйте в пару після того, як кондиціонер попрацює певний час.

Якщо здається, що прилад несправний

У випадках, описаних нижче, необхідно припинити користуватися кондиціонером і звернутися до дилера.
- Спостерігається витік або капання води з внутрішнього блока.
- Блимає індикаторна лампочка роботи.
- Часто спрацьовує вимикач.
- Сигнал пульта дистанційного керування не приймається в приміщенні, де працює флуоресцентна лампа типу ВИМК./УВІМК. (інверторна флуоресцентна лампа).
- Робота кондиціонера перешкоджає прийому радіо або ТБ. Можливо, для такого радіо- або ТБ-приймача знадобиться підсилювач.
- Чути незвичайні звуки.
- Коли виявлено витік холодоагенту.

Якщо кондиціонер планується не використовувати тривалий час

1 Встановіть режим COOL на найвищий температурі або режим FAN на 3–4 години. С. 7
- Це дозволить висушити блок зсередини.
- Волога всередині кондиціонера сприяє розмноженню грибків, наприклад плісняви.

2 Щоб припинити роботу, натисніть ⏻OFF/ON ○.

3 Вимкніть вимикач та/або від'єднайте від мережевої розетки штепсель шнура живлення.

4 Витягніть усі елементи живлення з пульта дистанційного керування.

Під час повторного використання кондиціонера

1 Очистьте повітряний фільтр. С. 14

2 Переконайтеся, що повітрозабірний та повітровипускний отвори внутрішнього та зовнішнього блоків не заблоковано.

3 Переконайтеся, що заземлення підключено належним чином.

4 Див. «ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ» та виконуйте наведені інструкції. С. 5

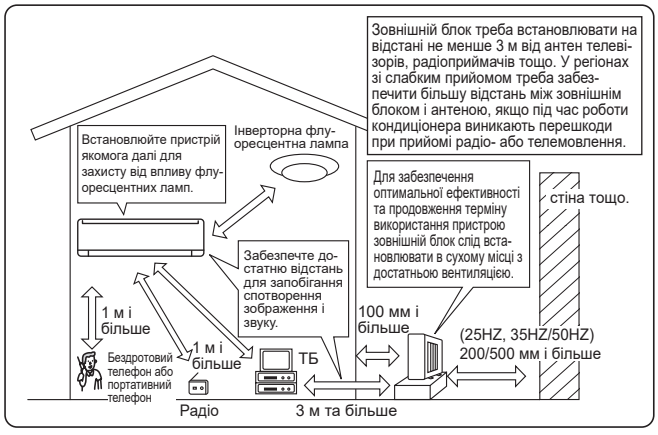
UK

Місце встановлення і електромонтажні роботи

Місце установки

Намагайтеся не встановлювати кондиціонер у таких місцях.
- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях, де утворюється сульфідний газ, наприклад біля гарячих джерел, каналізації, рідких відходів.
- У місцях, де розбризкане масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування їжі та на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де знаходиться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях блокування повітровипускного отвору зовнішнього блока.
- У місцях, де звук роботи або повітря зовнішнього блока створює проблеми для мешканців сусіднього будинку.
- Рекомендована висота встановлення внутрішнього блока складає 1,8—2,3 м. Якщо встановити блок на такій висоті неможливо, зверніться до свого дилера.
- Не користуйтеся кондиціонером повітря під час будівельних і оздоблювальних робіт всередині приміщення, а також під час вощення підлоги. Після таких робіт добре провітріть приміщення, перш ніж вмикати кондиціонер. В противному разі леткі елементи можуть налипнути всередині кондиціонера, що призведе до витікання або розбризкування води.

Про модуль Wi-Fi
- Це обладнання слід монтувати й експлуатувати з урахуванням мінімальної відстані 20 см між пристроєм і користувачем чи сторонньою особою.
- Не використовуйте модуль Wi-Fi поряд з іншими безпровідними пристроями, мікрохвильовими печами, безпровідними телефонами або апаратами факсимільного зв'язку.
  Це може призвести до несправностей.
- Не використовуйте модуль Wi-Fi біля електричного медичного обладнання та людей з імплантованими медичними пристроями, як-от кардіостимуляторами чи кардіовертерами-дефібриляторами.
  Це може призвести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.



Електромонтажні роботи

- Забезпечте окремий контур для живлення кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтеся допустимої потужності вимикача.

У разі виникнення запитань зверніться до дилера.

SPECIFICATIONS

Model	Indoor		MSZ-RW25VG2		MSZ-RW35VG2		MSZ-RW50VG2	
	Outdoor		MUZ-RW25VGHZ2		MUZ-RW35VGHZ2		MUZ-RW50VGHZ2	
Function			Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating
Power supply			~ /N, 230 V, 50 Hz					
Capacity		kW	2.5	3.2	3.5	4.0	5.0	6.0
Input		kW	0.44	0.58	0.77	0.81	1.38	1.45
Weight	Indoor	kg	14.5					
	Outdoor	kg	39.5		40		54	
Refrigerant filling capacity (R32)		kg	1.2		1.1		1.21	
IP code	Indoor		IP 20					
	Outdoor		IP 24					
Permissible excessive operating pressure	LP ps	MPa	2.77					
	HP ps	MPa	4.17					
Noise level (SPL)	Indoor (Super High/ High/Med./Low/ Super Low)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	41/36/30/ 25/19	43/36/29/ 24/19	42/36/30/ 25/19	45/39/34/ 30/26	46/41/37/ 32/25
	Outdoor	dB(A)	46	49	49	50	51	54

Deutsch

Modell	Innengerät / Außengerät	
Funktion		
Netzanschluss		
Leistung		kW
Eingang		kW
Gewicht	Innengerät	kg
	Außengerät	kg
Kältemittelfüllung (R32)		kg
IP-Code	Innengerät	
	Außengerät	
Zulässiger Betriebs-überdruck	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Geräuschpegel (SPL)	Innengerät (Sehr Hoch/Hoch/Mittel/ Niedrig/Sehr niedrig)	dB(A)
	Außengerät	dB(A)

Français

Modèle	Interne / Externe	
Fonction		
Alimentation		
Puissance		kW
Entrée		kW
Poids	Interne	kg
	Externe	kg
Capacité de remplissage du réfrigérant (R32)		kg
Code IP	Interne	
	Externe	
Pression de fonctionnement excessive autorisée	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Niveau sonore (SPL)	Interne (Très élevée/ Elevé/Moyen/Faible/ Super faible)	dB(A)
	Externe	dB(A)

Nederlands

Model	Binnen / Buiten	
Functie		
Stroomvoorziening		
Capaciteit		kW
Invoer		kW
Gewicht	Binnen	kg
	Buiten	kg
Hoeveelheid koelmiddel (R32)		kg
IP-waarde	Binnen	
	Buiten	
Toelaatbare maxi-male bedrijfsdruk	Inlaatzijde	MPa
	Uitlaatzijde	MPa
Geluidsniveau (SPL)	Binnen (Superhoog/ Hoog/Medium/Laag/ Superlaag)	dB(A)
	Buiten	dB(A)

Español

Modelo	Interior / Exterior	
Función		
Alimentación		
Capacidad		kW
Entrada		kW
Peso	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacidad de depósito de refrigerante (R32)		kg
Código IP	Interior	
	Exterior	
Exceso de presión de funcionamiento permisible	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivel de ruido (SPL)	Interior (Muy Alto/ Alto/Medio/Bajo/Muy baja)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Italiano

Modello	Interno / Esterno	
Funzione		
Alimentazione		
Capacità		kW
Ingresso		kW
Peso	Interno	kg
	Esterno	kg
Capacità fluido refrigerante (R32)		kg
Codice IP	Interno	
	Esterno	
Eccesso di pressione di funzionamento consentito	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Livello di rumore (SPL)	Interno (Molto alto/ Alto/Medio/Basso/ Molto bassa)	dB(A)
	Esterno	dB(A)

Ελληνικά

Μοντέλο	Εσωτερική / Εξωτερική	
Λειτουργία		
Τροφοδοσία		
Απόδοση		kW
Ισχύς εισόδου		kW
Βάρος	Εσωτερική	kg
	Εξωτερική	kg
Χωρητικότητα πλήρωσης ψυκτικού (R32)		kg
Κωδικός IP	Εσωτερική	
	Εξωτερική	
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Επίπεδο θορύβου (SPL)	Εσωτερική (Πολύ υψηλή/Υψηλή/Μεσαία/ Χαμηλή/Πολύ χαμηλή)	dB(A)
	Εξωτερική	dB(A)

Português

Modelo	Interior / Exterior	
Função		
Alimentação eléctrica		
Capacidade		kW
Consumo		kW
Peso	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacidade de enchimento do refrigerante (R32)		kg
Código IP	Interior	
	Exterior	
Pressão máxima admis-sível de funcionamento	PS de baixa pressão	MPa
	PS de alta pressão	MPa
Nível de ruído (SPL)	Interior (velocidade Muito Alta/Alta/Média/ Baixa/Muito Baixa)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Български

Модел	Вътрешно тяло / Външно тяло	
Функция		
Захранване		
Мощност		kW
Входяща мощност		kW
Тегло	Вътрешно	kg
	Външно	kg
Количество хладилен агент (R32)		kg
IP код	Вътрешно	
	Външно	
Допустимо работно налягане	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Шум (SPL)	Вътр. (Мн. висок/ Висок/Ср./Нисък/ Супер тих)	dB(A)
	Външно	dB(A)

Polski

Model	Jednostka wewnętrzna / Jednostka zewnętrzna	
Funkcja		
Zasilanie		
Moc		kW
Przełączanie		kW
Masa	Jednostka wewnętrzna	kg
	Jednostka zewnętrzna	kg
Ilość czynnika chłodniczego (R32)		kg
Stopień ochrony IP	Jednostka wewnętrzna	
	Jednostka zewnętrzna	
Dopuszczalne ciśnienie robocze	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Poziom hałasu (SPL)	Jednostka wewnętrzna (Super wys./Wys./ Śred./Nis./B. nis.)	dB(A)
	Jednostka zewnętrzna	dB(A)

SPECIFICATIONS

Čeština

Model	Vnitřní	
	Vnější	
Funkce		
Napájení		
Kapacita		kW
Vstup		kW
Hmotnost	Vnitřní	kg
	Vnější	kg
Náplň chladicího média (R32)		kg
Stupeň IP	Vnitřní	
	Vnější	
Přípustný nadměrný provozní tlak	Nízký tlak	MPa
	Vysoký tlak	MPa
Hlučnost (SPL)	Vnitřní (velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / velmi nízká)	dB(A)
	Vnější	dB(A)

Slovenčina

Model	Interiérová jednotka	
	Exteriérová jednotka	
Funkcia		
Napájanie		
Kapacita		kW
Vstup		kW
Hmotnosť	Interiérová jednotka	kg
	Exteriérová jednotka	kg
Plniaci objem chladiva (R32)		kg
Krytie IP	Interiérová jednotka	
	Exteriérová jednotka	
Prípustný nadmerný prevádzkový tlak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Hladina hluku (SPL)	Int. (veľmi vys./vys./ stred./níz./super nízke)	dB(A)
	Exteriérová jednotka	dB(A)

Magyar

Modell	Beltéri egység	
	Kültéri egység	
Funkció		
Tápellátás		
Kapacitás		kW
Teljesítményfelvétel		kW
Tömeg	Beltéri egység	kg
	Kültéri egység	kg
Hűtőközeg feltöltési mennyisége (R32)		kg
IP-kód	Beltéri egység	
	Kültéri egység	
Megengedett maximális üzemi nyomás	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Zajszint (SPL)	Beltéri egység (Nagyon magas/Magas/Köz./ Alacs./Szuperalacsony)	dB(A)
	Kültéri egység	dB(A)

Slovenščina

Model	Notranja enota	
	Zunanja enota	
Funkcija		
Napajanje		
Jakost		kW
Vhod		kW
Teža	Notranja enota	kg
	Zunanja enota	kg
Količina hladilnega sredstva (R32)		kg
IP-koda	Notranja enota	
	Zunanja enota	
Dovoljen presežni delovni tlak	Nizek tlak	MPa
	Visok tlak	MPa
Raven hrupa (SPL)	Notranja enota (Zelo Visok/Visok/Srednji/ Nizek/Zelo nizko)	dB(A)
	Zunanja enota	dB(A)

Română

Model	Interior	
	Exterior	
Funcţie		
Alimentare electrică		
Capacitate		kW
Intrare		kW
Greutate	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacitatea de umplere cu agent frigorific (R32)		kg
Codul IP	Interior	
	Exterior	
Presiunea excesivă de funcţionare permisă	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivelul de zgomot (SPL)	Interior (Super înalt/ Înalt/Mediu/Scăzut/ Foarte redus)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Hrvatski

Model	Unutarnja	
	Vanjska	
Funkcija		
Napajanje		
Kapacitet		kW
Ulaz		kW
Težina	Unutarnja	kg
	Vanjska	kg
Kapacitet punjenja rashladnog sredstva (R32)		kg
IP kod	Unutarnja	
	Vanjska	
Dopušteni prekomjerni radni tlak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Razina buke (SPL)	Unutarnja (vrlo visoko/visoko/srednje/ nisko/Vrlo sporo)	dB(A)
	Vanjska	dB(A)

Srpski

Model	Unutrašnja jedinica	
	Spoljna jedinica	
Funkcija		
Napajanje		
Kapacitet		kW
Ulazna snaga		kW
Težina	Unutrašnja jedinica	kg
	Spoljna jedinica	kg
Kapacitet punjenja rashladne tečnosti (R32)		kg
IP kôd	Unutrašnja jedinica	
	Spoljna jedinica	
Maksimalni dozvoljeni radni pritisak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivo buke (SPL)	Unutrašnja jedinica (Vrlo velika/Velika/Srednja/ Mala/Izuzetno slabo)	dB(A)
	Spoljna jedinica	dB(A)

Українська

Модель	Внутрішній	
	Зовнішній	
Функція		
Живлення		
Потужність		кВт
На вході		кВт
Маса	Внутрішній	кг
	Зовнішній	кг
Місткість холодоагенту (R32)		кг
Код IP	Внутрішній	
	Зовнішній	
Дозволений максимальний робочий тиск	Низький тиск	МПа
	Високий тиск	МПа
Рівень шуму (SPL)	Внутрішній (надвисокий/високий/ середній/низький/ Наднизький)	дБ(А)
	Зовнішній	дБ(А)

SPECIFICATIONS

Indoor specification for multi connection REGULATION (EU) 2016/2281

Model	Indoor			MSZ-RW25VG2	MSZ-RW35VG2	MSZ-RW50VG2
Capacity	Cooling	Sensible	kW	2.42	3.29	4.10
		Latent	kW	0.08	0.21	0.90
	Heating		kW	3.20	4.00	6.00
Input			kW	0.013	0.021	0.029
Noise level (Sound power level)	Super High/High/Med./Low/ Super Low		dB(A)	57-51-44-36-33	60-52-45-36-33	60-54-50-47-43

Technische Daten des Innengeräts für Multi-Verbindung VERORDNUNG (EU) 2016/2281 [Deutsch]

Modell	Innengerät		
Leistung	Kühlen	Sensibel	kW
		Latent	kW
	Heizen		kW
Eingang			kW
Geräuschpegel (Schallleistungspegel)	Sehr Hoch/Hoch/Mittel/Niedrig/ Sehr niedrig		dB(A)

Fiche technique de l'unité interne pour la multi-connexion RÈGLEMENT (UE) 2016/2281 [Français]

Modèle	Interne		
Puissance	Refroidissement	Sensible	kW
		Latente	kW
	Chauffage		kW
Entrée			kW
Niveau sonore (Niveau de puissance acoustique)	Très élevée/Elevé/Moyen/Faible/ Super faible		dB(A)

Technische gegevens voor binnen bij multi-aansluiting VERORDENING (EU) 2016/2281 [Nederlands]

Model	Binnen		
Capaciteit	Koelen	Waarneembaar	kW
		Latent	kW
	Verwarmen		kW
Invoer			kW
Geluidsniveau (Geluidsvermogensniveau)	Superhoog/Hoog/Medium/Laag/ Superlaag		dB(A)

Especificaciones de interior para conexión múltiple NORMATIVA (UE) 2016/2281 [Español]

Modelo	Interior		
Capacidad	Refrigeración	Sensible	kW
		Latente	kW
	Calefacción		kW
Entrada			kW
Nivel de ruido (Nivel de potencia de sonido)	Muy Alto/Alto/Medio/Bajo/Muy baja		dB(A)

Specifiche interne per connessione multipla REGOLAMENTO (UE) 2016/2281 [Italiano]

Modello	Interno		
Capacità	Raffreddamento	Sensibile	kW
		Latente	kW
	Riscaldamento		kW
Ingresso			kW
Livello di rumore (Livello di potenza sonora)	Molto alto/Alto/Medio/Basso/ Molto bassa		dB(A)

Προδιαγραφές εσωτερικής μονάδας για πολλαπλές συνδέσεις ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/2281 [Ελληνικά]

Μοντέλο	Εσωτερική		
Απόδοση	Ψύξη	Αισθητή	kW
		Λανθάνουσα	kW
	Θέρμανση		kW
Ισχύς εισόδου			kW
Επίπεδο θορύβου (Στάθμη ηχητικής ισχύος)	Πολύ υψηλή/Υψηλή/Μεσαία/ Χαμηλή/Πολύ χαμηλή		dB(A)

Especificação de interior para multiligações REGULAMENTO (UE) 2016/2281 [Português]

Modelo	Interior		
Capacidade	Arrefecimento	Razoável	kW
		Latente	kW
	Aquecimento		kW
Consumo			kW
Nível de ruído (Nível de potência sonora)	Velocidade Muito Alta/Alta/Média/ Baixa/Muito Baixa		dB(A)

Спецификация на вътрешното пространство за свързване на мултисплит системи РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/2281 [Български]

Модел	Вътрешно		
Мощност	Охлаждане	За осезаема топлина	kW
		За скрита топлина	kW
	Отопление		kW
Входяща мощност			kW
Шум (Ниво на звуковата мощност)	Мн. висок/Висок/Ср./Нисък/ Супер тих		dB(A)

Dane techniczne jednostek wewnętrznych w systemie Multi ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/2281 [Polski]

Model	Jednostka wewnętrzna		
Moc	Chłodzenie	Jawna	kW
		Utajona	kW
	Ogrzewanie		kW
Przełączanie			kW
Poziom hałasu (Poziom mocy akustycznej)	Super wys./Wys./Śred./Nis./B. nis.		dB(A)

Specifikace vnitřních jednotek pro vícenásobné připojení NAŘÍZENÍ (EU) 2016/2281 [Čeština]

Model	Vnitřní		
Kapacita	Chlazení	Citelný	kW
		Latentní	kW
	Topení		kW
Vstup			kW
Hlučnost (Hladina akustického výkonu)	Velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / velmi nízká		dB(A)

SPECIFICATIONS

Špecifikácie interiérovej jednotky pre viacnásobné pripojenie NARIADENIE (EÚ) 2016/2281 [Slovenčina]

Model	Interiérová jednotka		
Kapacita	Chladenie	Citeľný	kW
		Latentný	kW
	Kúrenie		kW
Vstup			kW
Hladina hluku (Úroveň akustického výkonu)	Veľmi vys./vys./stred./níz./super nízke		dB(A)

Podatki notranjih enot pri priklopu več enot UREDBA (EU) 2016/2281 [Slovenščina]

Model	Notranja enota		
Jakost	Hlajenje	Občutljivo	kW
		Latentno	kW
	Gretje		kW
Vhod			kW
Raven hrupa (raven zvočne moči)	Zelo Visok/Visok/Srednji/Nizek/ Zelo nizko		dB(A)

Specifikacija unutarnje jedinice za višedijelni priključak UREDBA (EU) 2016/2281 [Hrvatski]

Model	Unutarnja		
Kapacitet	Rashlađivanje	Osjetni	kW
		Latentni	kW
	Grijanje		kW
Ulaz			kW
Razina buke (Razina zvučne snage)	Vrlo visoko/visoko/srednje/nisko/ Vrlo sporo		dB(A)

Вимоги щодо підключення декількох внутрішніх блоків РЕГЛАМЕНТ (ЄС) № 2016/2281 [Українська]

Модель	Внутрішній		
Потужність	Охолодження	За явною теплотою	кВт
		За прихованою теплотою	кВт
	Обігрів		кВт
На вході			кВт
Рівень шуму (Рівень звукової потужності)	Надвисокий/високий/середній/ низький/Наднизький		дБ(А)

Beltéri műszaki adatok multi csatlakozáshoz (EU) 2016/2281 RENDELET [Magyar]

Modell	Beltéri egység		
Kapacitás	Hűtés	Érezhető	kW
		Latens	kW
	Fűtés		kW
Teljesítményfelvétel			kW
Zajszint (hangteljesítményszint)	Nagyon magas/Magas/Köz./Alacs./ Szuperalacsony		dB(A)

Specificaţii referitoare la spaţiile interioare pentru conexiuni multiple REGULAMENT (UE) 2016/2281 [Română]

Model	Interior		
Capacitate	Răcire	Sensibilă	kW
		Latentă	kW
	Încălzire		kW
Intrare			kW
Nivelul de zgomot (Nivel de putere acustică)	Super înalt/Înalt/Mediu/Scăzut/ Foarte redus		dB(A)

Specifikacije unutrašnje jedinice za višestruke priključke REGULATIVA (EU) 2016/2281 [Srpski]

Model	Unutrašnja jedinica		
Kapacitet	Hlađenje	Osetno	kW
		Latentno	kW
	Grejanje		kW
Ulazna snaga			kW
Nivo buke (Nivo jačine zvuka)	Vrlo velika/Velika/Srednja/Mala/ Izuzetno slabo		dB(A)

SPECIFICATIONS

Guaranteed operating range

		Indoor	Outdoor
Cooling	Upper limit	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Lower limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Heating	Upper limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Lower limit	20°C DB —	-30°C DB -31°C WB

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

Note:

Rating condition
Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB
Outdoor: 35°C DB
Heating — Indoor: 20°C DB
Outdoor: 7°C DB, 6°C WB

Garantierter Betriebsbereich [Deutsch]

		Innengerät	Außengerät
Kühlen	Obergrenze		
	Untergrenze		
Heizen	Obergrenze		
	Untergrenze		

Hinweis:

Bemessungsbedingung
Kühlen — Innengerät:
Außengerät:
Heizen — Innengerät:
Außengerät:

DB: Trockentemperatur
WB: Feuchttemperatur

Gamme opérationnelle garantie [Français]

		Interne	Externe
Refroidissement	Limite supérieure		
	Limite inférieure		
Chauffage	Limite supérieure		
	Limite inférieure		

Remarque :

Rendement
Refroidissement — Interne :
Externe :
Chauffage — Interne :
Externe :

DB: Bulbe sec
WB: Bulbe humide

Gegarandeerd werkbereik [Nederlands]

		Binnen	Buiten
Koelen	Bovengrens		
	Ondergrens		
Verwarmen	Bovengrens		
	Ondergrens		

Opmerking:

Temperatuurwaarden
Koelen — Binnen:
Buiten:
Verwarmen — Binnen:
Buiten:

DB: Droge temperatuur
WB: Natte temperatuur

Intervalo garantizado de funcionamiento [Español]

		Interior	Exterior
Refrig-eración	Margen superior		
	Margen inferior		
Calefacción	Margen superior		
	Margen inferior		

Nota:

Condiciones nominales
Refrigeración — Interior:
Exterior:
Calefacción — Interior:
Exterior:

DB: Temperatura seca
WB: Temperatura húmeda

Gamma di funzionamento garantita [Italiano]

		Interno	Esterno
Raffred-damento	Limite superiore		
	Limite inferiore		
Riscalda-mento	Limite superiore		
	Limite inferiore		

Nota:

Temperatura di funzionamento
Raffreddamento — Interno:
Esterno:
Riscaldamento — Interno:
Esterno:

DB: termometro a secco
WB: termometro bagnato

Εγγυημένη κλίμακα λειτουργίας [Ελληνικά]

		Εσωτερική	Εξωτερική
Ψύξη	Ανώτατο όριο		
	Κατώτατο όριο		
Θέρμανση	Ανώτατο όριο		
	Κατώτατο όριο		

Σημείωση:

Συνθήκες διαβάθμισης
Ψύξη — Εσωτερική:
Εξωτερική:
Θέρμανση — Εσωτερική:
Εξωτερική:

DB: Dry Bulb - Ξηρός βολβός
WB: Wet Bulb - Υγρός βολβός

Amplitude de funcionamento garantida [Português]

		Interior	Exterior
Arrefeci-mento	Limite superior		
	Limite inferior		
Aqueci-mento	Limite superior		
	Limite inferior		

Observação:

Condição normal
Arrefecimento — Interior:
Exterior:
Aquecimento — Interior:
Exterior:

DB: Bolbo seco
WB: Bolbo húmido

Гарантиран работен диапазон [Български]

		Вътрешно тяло	Външно тяло
Охлаждане	Горна граница		
	Долна граница		
Отопление	Горна граница		
	Долна граница		

Забележка:

Експлоатационни параметри
Охлаждане — Вътрешно:
Външно:
Отопление — Вътрешно:
Външно:

DB: Сух балон
WB: Мокър балон

Gwarantowany zasięg roboczy [Polski]

		Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna
Chłodzenie	Górna granica		
	Dolna granica		
Ogrzewanie	Górna granica		
	Dolna granica		

Uwaga:

Warunki oceny
Chłodzenie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:
Ogrzewanie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:

DB: termometr suchy
WB: termometr mokry

Zaručený provozní rozsah [Čeština]

		Vnitřní	Vnější
Chlazení	Horní limit		
	Dolní limit		
Topení	Horní limit		
	Dolní limit		

Poznámka:

Podmínky hodnocení
Chlazení – vnitřní:
vnější:
Topení – vnitřní:
vnější:

DB: Suchý teploměr
WB: Vlhký teploměr

Garantovaný pracovný rozsah [Slovenčina]

		Interiérová jednotka	Exteriérová jednotka
Chladenie	Horná hranica		
	Dolná hranica		
Kúrenie	Horná hranica		
	Dolná hranica		

Poznámka:

Menovité podmienky
Chladenie – Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:
Kúrenie – Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:

DB: suchý teplomer
WB: vlhký teplomer

Garantált működési tartomány [Magyar]

		Beltéri egység	Kültéri egység
Hűtés	Felső határérték		
	Alsó határérték		
Fűtés	Felső határérték		
	Alsó határérték		

Megjegyzés:

Mérési körülmények
Hűtés — Beltéri:
Kültéri:
Fűtés — Beltéri:
Kültéri:

DB: Száraz hőmérséklet
WB: Nedves hőmérséklet

SPECIFICATIONS

Zajamčeni razpon delovanja [Slovenščina]

		Notranja enota	Zunanja enota
Hlajenje	Zgornja meja		
	Spodnja meja		
Gretje	Zgornja meja		
	Spodnja meja		

Opomba:

Nazivne vrednosti
Hlajenje – Notranja enota:
Zunanja enota:
Gretje – Notranja enota:
Zunanja enota:

DB: Suh termometer
WB: Moker termometer

Zajamčeni radni domet [Hrvatski]

		Unutarnja	Vanjska
Rashlađivanje	Gornje ograničenje		
	Donje ograničenje		
Grijanje	Gornje ograničenje		
	Donje ograničenje		

Napomena:

Nazivno stanje
Rashlađivanje — Unutarnja:
Vanjska:
Grijanje — Unutarnja:
Vanjska:

DB: suhi termometar
WB: mokri termometar

Гарантований робочий діапазон [Українська]

		Внутрішній	Зовнішній
Охолодження	Верхня межа		
	Нижня межа		
Обігрів	Верхня межа		
	Нижня межа		

Примітка.

Номінальні умови експлуатації
Охолодження — Внутрішній блок:
Зовнішній блок:
Обігрів — Внутрішній блок:
Зовнішній блок:

DB: сухий термометр
WB: вологий термометр

Intervalul de funcţionarea garantat [Română]

		Interior	Exterior
Răcire	Limita superioară		
	Limita inferioară		
Încălzire	Limita superioară		
	Limita inferioară		

Notă:

Condiţie nominală
Răcire — Interior:
Exterior:
Încălzire — Interior:
Exterior:

DB: Termometru uscat
WB: Termometru umed

Garantovani radni opseg [Srpski]

		Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica
Hlađenje	Gornja granica		
	Donja granica		
Grejanje	Gornja granica		
	Donja granica		

Napomena:

Uslovi prilikom procene
Hlađenje — Unutrašnja jedinica:
Spoljna jedinica:
Grejanje — Unutrašnja jedinica:
Spoljna jedinica:

DB: Suvi termometar
WB: Vlažni termometar

SPECIFICATIONS

Wi-Fi module

Model	MAC-597IFM-E
Input Voltage	DC12.7 V (from indoor unit)
Power consumption	MAX. 2 W
Transmitter power level (MAX.)	20 dBm @IEEE 802.11b
RF channel	1ch ~ 13ch (2412 ~ 2472 MHz)
	0ch ~ 39ch (2402 ~ 2480 MHz)
Radio protocol	IEEE 802.11b/g/n (20)
Encryption	AES
Authentication	WPA2-PSK
Software Version	XX.00
For Declaration of Conformity, please go to the website below.	http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/

Wi-Fi module setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi module MAC address (MAC)	
Wi-Fi module serial number (ID)	
Wi-Fi module SSID (SSID)	
Wi-Fi module KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi module installation date	

Installer contact details

Name	
Telephone number	

Wi-Fi-Modul [Deutsch]

Modell
Eingangsspannung
Leistungsaufnahme
Sendeleistungspegel (MAX.)
Funkkanal
Funkprotokoll
Verschlüsselung
Authentifizierung
Softwareversion
Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Website.

Module Wi-Fi [Français]

Modèle
Tension d'entrée
Consommation
Niveau de puissance de l'émetteur (MAX.)
Canal RF
Protocole radio
Chiffrement
Authentification
Version du logiciel
Pour la Déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web ci-dessous.

Wi-Fi module [Nederlands]

Model
Ingangsvoltage
Stroomverbruik
Zendervermogen (MAX.)
RF-kanaal
Radioprotocol
Encryptie
Authenticatie
Softwareversie
Ga naar de onderstaande website voor de Declaration of Conformity (Conformiteitsverklaring).

Módulo Wi-Fi [Español]

Modelo
Voltaje de entrada
Consumo de energía
Nivel de potencia del transmisor (MÁX.)
Canal RF
Protocolo de radio
Cifrado
Autenticación
Versión del software
Si desea consultar la Declaración de conformidad, visite la siguiente página web.

Modulo Wi-Fi [Italiano]

Modello
Tensione in entrata
Assorbimento
Livello di potenza trasmettitore (MAX.)
Canale RF
Protocollo radio
Cifratura
Autenticazione
Versione software
Per la Dichiarazione di conformità consultare il sito web indicato di seguito.

Μονάδα Wi-Fi [Ελληνικά]

Μοντέλο
Τάση εισόδου
Κατανάλωση ισχύος
Επίπεδο ισχύος πομπού (ΜΕΓ.)
Κανάλι RF
Ασύρματο πρωτόκολλο
Κρυπτογράφηση
Έλεγχος ταυτότητας
Έκδοση λογισμικού
Για τη Δήλωση συμμόρφωσης, μεταβείτε στον παρακάτω ιστότοπο.

Módulo Wi-Fi [Português]

Modelo
Tensão de entrada
Consumo de energia
Potência do transmissor (MÁX.)
Canal de RF
Protocolo de rádio
Encriptação
Autenticação
Versão do software
Para obter a Declaração de Conformidade, aceda ao site indicado em seguida.

Wi-Fi модул [Български]

Модел
Входно напрежение
Консумирана мощност
Ниво на мощност на предавателя (МАКС.)
Радиочестотен канал
Радиопротокол
Шифроване
Удостоверяване
Версия на софтуера
За декларацията за съответствие посетете уебсайта по-долу.

Moduł Wi-Fi [Polski]

Model
Napięcie wejściowe
Zużycie energii
Poziom mocy nadajnika (MAKS.)
Kanał RF
Protokół radiowy
Szyfrowanie
Uwierzytelnianie
Wersja oprogramowania
Deklarację zgodności można znaleźć na poniższej stronie internetowej.

Wi-Fi modul [Čeština]

Model
Vstupní napětí
Spotřeba elektrické energie
Výstupní výkon vysílače (MAX.)
RF kanál
Rádiový protokol
Šifrování
Autentizace
Verze softwaru
Prohlášení o shodě najdete na níže uvedených webových stránkách.

Modul Wi-Fi [Slovenčina]

Model
Vstupné napätie
Spotreba prúdu
Výkonová hladina vysielača (MAX.)
VF kanál
Rozhlasový protokol
Šifrovanie
Overovanie
Verzia softvéru
Vyhlásenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke:

Wi-Fi-modul [Magyar]

Modell
Bemeneti feszültség
Teljesítményfelvétel
Adó teljesítményszintje (MAX.)
RF csatorna
Rádió protokoll
Titkosítás
Azonosítás
Szoftververzió
A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon található.

SPECIFICATIONS

Brezžični modul Wi-Fi [Slovenščina]

Model
Vhodna napetost
Električna poraba
Jakost oddajnika (NAJV.)
RF-kanal
Radiofrekvenčni protokol
Šifriranje
Preverjanje pristnosti
Različica programske opreme
Izjava o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem mestu.

Wi-Fi modul [Srpski]

Model
Ulazni napon
Potrošnja struje
Nivo snage predajnika (MAKS.)
RF kanal
Radio protokol
Enkripcija
Potvrda identiteta
Verzija softvera
Izjavu o usaglašenosti možete pronaći na dole navedenoj veb stranici.

Modul Wi-Fi [Română]

Model
Tensiune de intrare
Consumul de energie electrică
Nivel de putere emiţător (MAX.)
Canal RF
Protocol radio
Criptare
Autentificare
Versiune de software
Pentru Declaraţia de conformitate, vă rugăm să accesaţi site-ul web de mai jos.

Модуль Wi-Fi [Українська]

Модель
Напруга на вході
Енергоспоживання
Рівень потужності передавача (МАКС.)
Радіоканал
Протокол радіообміну
Шифрування
Автентифікація
Версія програмного забезпечення
Стосовно Декларації про відповідність, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт.

Wi-Fi modul [Hrvatski]

Model
Ulazni napon
Potrošnja energije
Razina snage odašiljača (NAJV.)
RF kanal
Radijski protokol
Šifriranje
Provjera autentičnosti
Verzija softvera
Izjavu o sukladnosti pronađite na mrežnom mjestu u nastavku.

Manufacturer
MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG,
CHONBURI 20000, THAILAND
Contact.LES@mcp.meap.com

Authorised Representative in EU
Mitsubishi Electric Europe B.V.
Living Environment Systems Business Unit
2, Rue de l'Union, 92565 Rueil-Malmaison Cedex, France

Name of Importer:

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB, United Kingdom
https://gb.mitsubishielectric.com/en/

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Şerifali Mahallesi Kale Sokak No: 41, 34775 Ümraniye, İstanbul, Türkiye
https://tr.mitsubishielectric.com/tr/

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Living Environment Systems Business Unit
2, Rue de l'Union, 92565 Rueil-Malmaison Cedex, France



When batteries are included;
Name of battery manufacturer:
Maxell Asia, Ltd.
Unit Nos. 03B-06, 13/F, No. 909 Cheung Sha Wan Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

DG79A0GAH02